

## Todo sobre las IRA

La cuenta individual de jubilación (IRA) es un plan de ahorros personal para la jubilación que ofrece beneficios impositivos específicos sobre los impuestos. En realidad, las IRA constituyen una de las herramientas de ahorro para la jubilación disponibles más efectivas. Aunque esté contribuyendo a un plan de jubilación 401(k) o a otro plan de jubilación laboral, también debe considerar la posibilidad de invertir en una IRA.

### ¿Qué tipos de IRA están disponibles?



Existen dos tipos principales de IRA: IRA tradicional y Roth IRA. Las dos le permiten hacer contribuciones anuales de hasta \$4,000 entre 2005 y 2007 (el límite de la contribución anual de IRA aumentará a \$5,000 en 2008). Generalmente, usted deberá tener una compensación tributable equivalente, como mínimo, al monto de su contribución de IRA. Pero si está casado y declara impuestos de forma conjunta, su cónyuge también puede contribuir a una IRA aunque no obtenga compensación tributable. La

legislación le permite al contribuyente de 50 años de edad o mayor hacer contribuciones de actualización adicionales. Estos individuos pueden depositar \$4,500 en sus IRA para 2005 y hasta \$5,000 en 2006 y 2007 (monto que aumentará a \$6,000 por año en 2008).

Tanto la IRA tradicional como la Roth IRA están exentas del impuesto sobre el crecimiento de las ganancias. Y ambas le ofrecen una amplia variedad de opciones de inversión. Sin embargo, existen diferencias importantes entre estos dos tipos de IRA. Usted debe comprender perfectamente dichas diferencias antes de elegir el tipo de IRA que mejor se adapte a sus necesidades.

### IRA tradicional

Casi todos pueden abrir y contribuir a una IRA tradicional. Los únicos requisitos son tener una compensación tributable y menos de 70 años y medio de edad. Puede contribuir el máximo permitido cada año siempre que su compensación tributable para el año sea por lo menos equivalente a ese monto. Si su compensación tributable para el año es inferior a la máxima contribución permitida, sólo podrá contribuir hasta el monto que ha ganado.



### Año fiscal 2005 Individuos cubiertos por un plan de jubilación patrocinado por el empresario

Estado de declaración	La deducción está limitada si el ingreso bruto ajustado modificado (MAGI, por sus siglas en inglés) está entre:	Sin deducción si su MAGI es superior a:
Soltero/a	\$50,000 - \$60,000	\$60,000
Casado/a con declaración conjunta	\$70,000 - \$80,000	\$80,000
Casado/a con declaración separada	\$0 - \$10,000	\$10,000

\* Si usted no está cubierto por un plan de jubilación patrocinado por el empresario, pero su cónyuge sí, su deducción está limitada si su MAGI está entre \$150,000 y \$160,000, y se elimina si su MAGI supera los \$160,000.

Sus contribuciones a una IRA tradicional pueden deducirse de la declaración del impuesto federal sobre la renta. Esto es importante porque las contribuciones (antes de impuestos) que se pueden deducir de sus impuestos disminuyen su ingreso tributable para el año y con ello, el monto pagado en concepto de impuestos. Si ninguno de los cónyuges está cubierto por un plan de jubilación 401(k) u otro plan de jubilación patrocinado por el empresario, generalmente podrá deducir el monto total de su contribución anual. Si alguno de los dos está cubierto por ese tipo de plan, su capacidad para deducir sus contribuciones depende de sus ingresos anuales (ingreso bruto ajustado modificado, MAGI) y de su estado de declaración del impuesto a la renta. Usted puede tener derecho a una deducción total, parcial o a ninguna deducción.

¿Qué sucede cuando comienza a retirar dinero de su IRA tradicional? Cualquier parte de la distribución que represente contribuciones deducibles está sujeta al impuesto sobre la renta, ya que dichas contribuciones no fueron sujetas al impuesto cuando las realizó. Sobre la renta, ya que dichas ganancias tampoco fueron sujetas a impuestos en su momento. Sólo la parte que representa contribuciones después de impuestos no deducibles (si las hay) no queda sujeta al impuesto sobre la renta. Además del impuesto sobre la renta, es posible que deba pagar una penalización por retiro anticipado del 10% si tiene menos de 59 años y medio, salvo que esté incluido en alguna de las excepciones.

Si desea diferir impuestos, usted puede dejar sus fondos en la IRA tradicional, pero sólo hasta el 1° de abril del año siguiente después de haber cumplido 70 años y medio. En ese momento, deberá obtener su primera distribución mínima requerida de la IRA. A partir de ese momento, usted debe obtener una distribución antes de finalizar cada año calendario hasta que sus fondos se agoten o hasta el momento de su fallecimiento. Los montos de la distribución anual se calculan en función de la tabla de expectativa de vida estándar. Siempre podrá retirar más de lo que se le permite por año. Sin embargo, si retira menos, se le aplicará una penalización del 50% de la diferencia entre el mínimo requerido y el monto que efectivamente retiró.

**Roth IRA**

No cualquier persona puede establecer una Roth IRA. Aunque usted pueda, es posible que no cumpla con las condiciones para disfrutar de todos sus beneficios. El primer requisito es tener compensación tributable. Si su compensación tributable para el año es de por lo menos \$4,000 (entre 2005 y 2007), es posible que usted pueda contribuir por el total de \$4,000. Pero esto resulta más complicado. Su capacidad para contribuir a una Roth IRA en cualquier año depende de su MAGI y de su estado de declaración del impuesto sobre la renta. Su contribución permitida puede ser menor del máximo posible o nula.

Estado de declaración	La contribución está limitada si el MAGI está entre:	Sin contribución si su MAGI es superior a:
Soltero/a	\$95,000 - \$110,000	\$110,000
Casado/a con declaración conjunta	\$150,000 - \$160,000	\$160,000
Casado/a con declaración separada	\$0 - \$10,000	\$10,000

Su contribución a una Roth IRA no es deducible de sus impuestos. Sólo puede invertir dólares netos (después de impuestos) a una Roth IRA. La buena noticia es que tales montos de contribuciones pueden estar libres de impuestos cuando los retire. Y mejor aún, si cumple con algunas condiciones, la parte de las ganancias de cualquier retiro de una Roth IRA también estará íntegramente libre de impuestos. Para tener derecho a estas distribuciones calificadas, usted debe cumplir con un período de tenencia de cinco años. Además, debe reunir uno de los siguientes requisitos:

- Tener 59 años y medio al momento de realizar el retiro
- El retiro se realiza debido a una incapacidad
- El retiro (de hasta \$10,000) se realiza para la compra de una primera vivienda
- El retiro lo realiza su beneficiario o sucesión después de su fallecimiento

**Información para el consumidor – Importante – Sírvase revisar**

Ni Forefield Inc. ni Forefield Advisor ofrecen asesoramiento legal, de impuestos o de inversión. La información suministrada por Forefield está protegida por los derechos de autor. Forefield se deslinda de toda responsabilidad por las modificaciones de su contenido y/o información que suministren otras fuentes.

Las distribuciones calificadas también están exentas de la penalización del 10% por retiro anticipado. Esta capacidad para retirar sus fondos libres de impuestos o penalizaciones es la ventaja principal de la Roth IRA. Y recuerde, aun las distribuciones no calificadas estarán sujetas a impuesto (y posiblemente penalizadas) sólo sobre la parte de la renta correspondiente a las ganancias por inversiones y, por lo tanto, hasta el punto en que su distribución exceda el monto total de todas las contribuciones que haya realizado.

Otra ventaja de la Roth IRA es que no existen distribuciones requeridas a partir de los 70 años y medio o en cualquier momento de su vida. Usted puede posponer la obtención de rentas hasta que realmente las necesite. O puede dejar el saldo total a su beneficiario sin haber obtenido nunca ninguna renta. Además, mientras tenga compensación tributable y reúna todos los requisitos, puede seguir contribuyendo a una Roth IRA después de los 70 años y medio.

**Elija la IRA que mejor se adapte a sus necesidades**

Suponiendo que pueda utilizar las dos, ¿cuál es la IRA que más le conviene? Algunas veces, la elección es sencilla. Probablemente, la Roth IRA sea la herramienta más efectiva si usted no tiene la opción de hacer contribuciones deducibles de impuestos para una IRA tradicional. Sin embargo, si puede deducir sus contribuciones a una IRA tradicional, la elección es más difícil. La mayoría de los expertos creen que, a la larga, la Roth IRA siempre ofrece un mejor rendimiento monetario, pero esto depende de sus objetivos y circunstancias personales. La Roth IRA tiene más sentido si usted desea minimizar el cargo de impuestos durante el retiro y preservar su activo para sus beneficiarios. Pero una IRA tradicional deducible puede ser una herramienta más adecuada si usted desea disminuir su factura tributaria mientras todavía está trabajando (y probablemente en una banda de impuestos mayor de la que estará después de su jubilación). Un profesional financiero o asesor de impuestos le puede ayudar a elegir el tipo de IRA que mejor se adapte a sus necesidades.

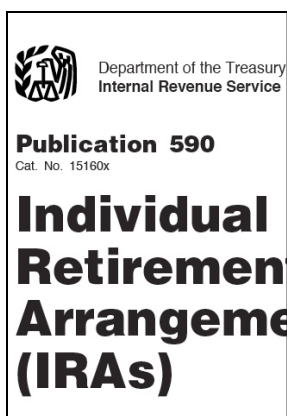
Nota: Puede tener una IRA tradicional y una Roth IRA, pero la contribución anual total de todas las IRA que posea no puede exceder los \$4,000 para el período entre 2005 y 2007 (\$4,500 en 2005, \$5,000 en 2006 y 2007, si tiene 50 años o más).



## All about IRAs

An individual retirement arrangement (IRA) is a personal retirement savings plan that offers specific tax benefits. In fact, IRAs are one of the most powerful retirement savings tools available to you. Even if you're contributing to a 401(k) or other plan at work, you should also consider investing in an IRA.

### What types of IRAs are available?



There are two major types of IRAs: traditional IRAs and Roth IRAs. Both allow you to make annual contributions of up to \$4,000 in 2005 through 2007 (the annual IRA contribution limit increases to \$5,000 in 2008). Generally, you must have at least as much taxable compensation as the amount of your IRA contribution. But if you are married filing jointly, your spouse can also contribute to an IRA, even if he or she does not have taxable compensation. The law also allows taxpayers age 50 and older to

make additional "catch-up" contributions. These folks can put \$4,500 into their IRAs for 2005, and up to \$5,000 in 2006 and 2007 (increasing to \$6,000 per year in 2008).

Both traditional and Roth IRAs feature tax-sheltered growth of earnings. And both give you a wide range of investment choices. However, there are important differences between these two types of IRAs. You must understand these differences before you can choose the type of IRA that's best for you.

### Traditional IRAs

Practically anyone can open and contribute to a traditional IRA. The only requirements are that you must have taxable compensation and be under age 70½. You can contribute the maximum allowed each year as long as your taxable compensation for the year is at least that amount. If your taxable compensation for the year is below the maximum contribution allowed, you can contribute only up to the amount you earned.



### Tax Year 2005 Individuals Covered by an Employer Plan

Filing status	Deduction is limited if MAGI between:	No deduction if MAGI over:
Single	\$50,000 - \$60,000	\$60,000
Married joint*	\$70,000 - \$80,000	\$80,000
Married separate	\$0 - \$10,000	\$10,000

\* If you're not covered by an employer plan, but your spouse is, your deduction is limited if your MAGI is \$150,000 to \$160,000, and eliminated if your MAGI exceeds \$160,000.

Your contributions to a traditional IRA may be tax deductible on your federal income tax return. This is important because tax-deductible (pretax) contributions lower your taxable income for the year, saving you money in taxes. If neither you nor your spouse is covered by a 401(k) or other employer-sponsored plan, you can generally deduct the full amount of your annual contribution. If one of you is covered by such a plan, your ability to deduct your contributions depends on your annual income (modified adjusted gross income, or MAGI) and your income tax filing status. You may qualify for a full deduction, a partial deduction, or no deduction at all.

What happens when you start taking money from your traditional IRA? Any portion of a distribution that represents deductible contributions is subject to income tax because those contributions were not taxed when you made them. Any portion that represents investment earnings is also subject to income tax because those earnings were not previously taxed either. Only the portion that represents nondeductible, after-tax contributions (if any) is not subject to income tax. In addition to income tax, you may have to pay a 10% early withdrawal penalty if you're under age 59½, unless you meet one of the exceptions.

If you wish to defer taxes, you can leave your funds in the traditional IRA, but only until April 1 of the year following the year you reach age 70½. That's when you have to take your first required minimum distribution from the IRA. After that, you must take a distribution by the end of every calendar year until your funds are exhausted or you die. The annual distribution amounts are based on a standard life expectancy table. You

can always withdraw more than you're required to in any year. However, if you withdraw less, you'll be hit with a 50% penalty on the difference between the required minimum and the amount you actually withdrew.

### Roth IRAs

Not everyone can set up a Roth IRA. Even if you can, you may not qualify to take full advantage of it. The first requirement is that you must have taxable compensation. If your taxable compensation for the year is at least \$4,000 (for 2005 through 2007), you may be able to contribute the full \$4,000. But it gets more complicated. Your ability to contribute to a Roth IRA in any year depends on your MAGI and your income tax filing status. Your allowable contribution may be less than the maximum possible, or nothing at all.

Filing status	Contribution is limited if MAGI between:	No contribution if MAGI over:
Single	\$95,000 - \$110,000	\$110,000
Married joint	\$150,000 - \$160,000	\$160,000
Married separate	\$0 - \$10,000	\$10,000

Your contributions to a Roth IRA are not tax deductible. You can invest only after-tax dollars in a Roth IRA. The good news is that those contribution amounts may be income tax free when you withdraw them. Better yet, if you meet certain conditions, the earnings portion of any withdrawal from a Roth IRA will be completely income tax free, too. To be eligible for these qualifying distributions, you must meet a five-year holding period requirement. In addition, one of the following must apply:

- You have reached age 59½ by the time of the withdrawal
- The withdrawal is made because of disability
- The withdrawal (of up to \$10,000) is made to pay first-time homebuyer expenses
- The withdrawal is made by your beneficiary or estate after your death

Qualifying distributions will also avoid the 10% early with-

drawal penalty. This ability to withdraw your funds with no taxes or penalty is a key strength of the Roth IRA. And remember, even nonqualifying distributions will be taxed (and possibly penalized) only on the investment earnings portion of the distribution, and then only to the extent that your distribution exceeds the total amount of all contributions that you have made.

Another advantage of the Roth IRA is that there are no required distributions after age 70½ or at any time during your life. You can put off taking distributions until you really need the income. Or, you can leave the entire balance to your beneficiary without ever taking a single distribution. Also, as long as you have taxable compensation and qualify, you can keep contributing to a Roth IRA after age 70½.

### Choose the right IRA for you

Assuming you qualify to use both, which type of IRA is best for you? Sometimes the choice is easy. The Roth IRA will probably be a more effective tool if you don't qualify for tax-deductible contributions to a traditional IRA. However, if you can deduct your traditional IRA contributions, the choice is more difficult. Most professionals believe that a Roth IRA will still give you more bang for your dollars in the long run, but it depends on your personal goals and circumstances. The Roth IRA may very well make more sense if you want to minimize taxes during retirement and preserve assets for your beneficiaries. But a traditional deductible IRA may be a better tool if you want to lower your yearly tax bill while you're still working (and probably in a higher tax bracket than you'll be in after you retire). A financial professional or tax advisor can help you pick the right type of IRA for you.

Note: You can have both a traditional IRA and a Roth IRA, but your total annual contribution to all of the IRAs that you own cannot be more than \$4,000 for 2005 through 2007 (\$4,500 in 2005, \$5,000 in 2006 and 2007, if age 50 or older).



### Disclosure Information -- Important -- Please Review

Neither Forefield Inc. nor Forefield Advisor provides legal, taxation, or investment advice. All content provided by Forefield is protected by copyright. Forefield claims no liability for any modifications to its content and/or information provided by other sources.